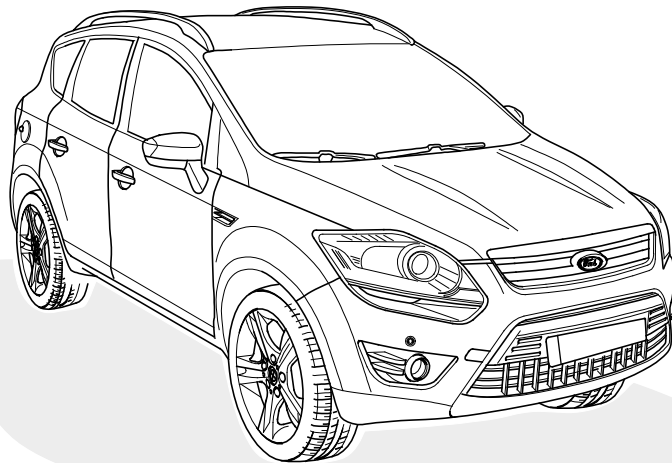


## Wiringkit 711994









- |       |                             |       |                                   |
|-------|-----------------------------|-------|-----------------------------------|
| (D)   | Einbauanleitung             | (PL)  | Instrukcja montażu                |
| (GB)  | Installation instructions   | (TR)  | Montaj talimatı                   |
| (F)   | Consignes de montage        | (H)   | Beépítési útmutató                |
| (NL)  | Montagehandleiding          | (HR)  | Upute o ugradnji                  |
| (DK)  | Montagevejledning           | (BUL) | Инструкция за монтаж              |
| (N)   | Monteringsinstruksjon       | (RO)  | Instrucțiuni de montaj            |
| (S)   | Installationsanvisning      | (RU)  | Инструкция по монтажу и установке |
| (FIN) | Asennusohje                 | (LT)  | Montavimo informacija             |
| (I)   | Istruzioni per il montaggio | (LV)  | Iemontēšanas pamācība             |
| (E)   | Instrucciones de montaje    | (EST) | Paigaldusjuhend                   |
| (P)   | Instruções de montagem      | (SLO) | Navodilo za vgradnjo              |
| (GR)  | Οδηγίες εγκατάστασης        | (SK)  | Montážny návod                    |
| (CZ)  | Návod k montáži             |       |                                   |




















**FORD Kuga**

**06/08 >>**

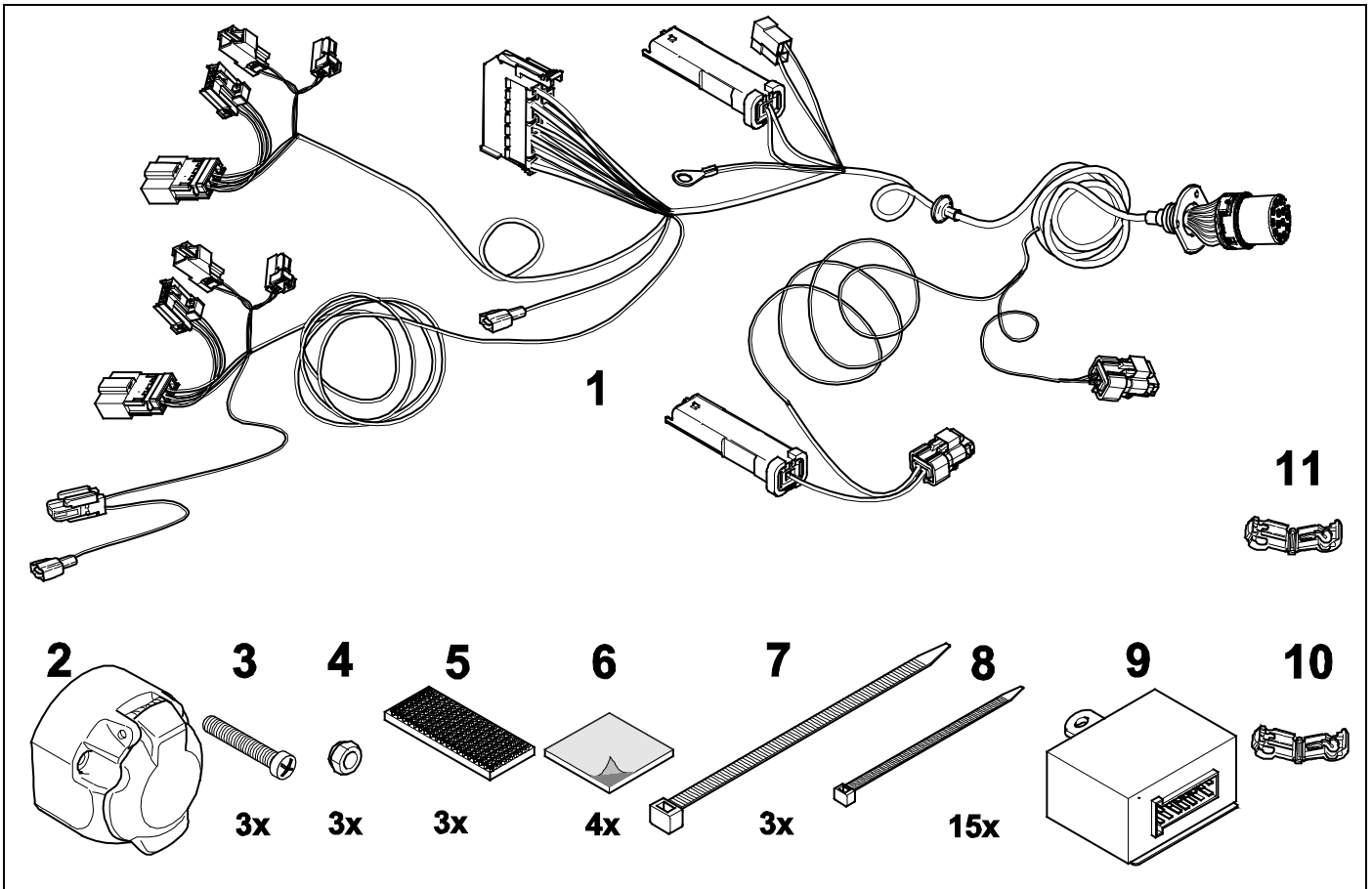
**Follow me...**

|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>Hinweis:</b></p> <p>Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten:</p> <p>Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen.<br/>Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden.<br/>Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden.<br/>Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden.<br/>Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist.</p>  |
|    | <p><b>Reference:</b></p> <p>The following information must be reviewed before beginning the assembly:</p> <p>The installation instructions are to be thoroughly read.<br/>The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge.<br/>The vehicle manufacturers' current technical notices and information on retrofitting must be followed.<br/>The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed.<br/>It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch.</p>  |
|    | <p><b>Remarque :</b></p> <p>Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes :</p> <p>Lire impérativement l'instruction d'installation intégralement.<br/>L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates.<br/>Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et le rééquipement doivent être respectées.<br/>Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation en vigueur actuellement.<br/>Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque.</p> |
|    | <p><b>Opmerking:</b></p> <p>Vóór begin van de montage moeten de volgende aanwijzingen in acht genomen worden:</p> <p>De inbouwaanwijzing moet helemaal doorgelezen worden.<br/>De inbouw mag alleen van vakpersoneel met desbetreffende vakkennissen uitgevoerd worden.<br/>Er moeten de actuele aanwijzingen en informatie van de voertuigproducent over ombouwingen en toerusting in acht genomen worden.<br/>De uit- en inbouwstappen moeten aan de hand van de actuele reparatieleidraad uitgevoerd worden.<br/>Er moet verzekerd zijn, dat het voertuig technisch voor het bedrijf van een aanhangwagenkoppeling geschikt is.</p>   |
|  | <p><b>Henvisning:</b></p> <p>Bemærk følgende anvisninger, inden du påbegynder monteringsarbejdet:</p> <p>Læs hele monteringsvejledningen igennem.<br/>Montering må kun foretages af faguddannet personale, der besidder den nødvendige kvalifikation.<br/>Aktuelle anvisninger og informationer fra køretøjets producent angående ombygning og eftermontering skal iagttages.<br/>De enkelte arbejdsskridt ved af- og påmontering skal udføres ifølge den aktuelle reparationshåndbog.<br/>Forvis dig om, at køretøjet er teknisk egnet til brug af anhængerkobling.</p>   |
|  | <p><b>Henvisning:</b></p> <p>Før man begynner monteringen må man ta hensyn til følgende merknader:</p> <p>Man må lese gjennom hele monteringsveiledningen.<br/>Monteringen må kun gjennomføres av fagpersonell med respektive fagkunnskaper.<br/>Man må ta følge de aktuelle merknadene og informasjonene fra kjøretøyprodusenten angående ombygging og modifisering.<br/>Monterings- og demonteringstrinnene må gjennomføres i henhold til den aktuelle retningslinjen for reparasjoner.<br/>Man må forsikre seg om at kjøretøyet er teknisk egnet for drift med tilhengerkoppeling.</p>  |
|  | <p><b>Anm:</b></p> <p>Innan montering sker ska följande anvisningar beaktas:</p> <p>Den fullständiga monteringsanvisningen ska läsas igenom.<br/>Montering får bara utföras av fackpersonal med motsvarande fackkunskaper.<br/>Aktuella anvisningar och information från fordonstillverkarna gällande modifieringar och kompletteringar ska beaktas.<br/>Demonterings- och monteringsstegen ska utföras med ledning av de aktuella reparationsanvisningarna.<br/>Det ska säkerställas att fordonet är tekniskt lämpat för drift med dragkrok.</p>  |
|  | <p><b>Huomautus:</b></p> <p>Ennen asennusta on huomioitava seuraavat ohjeet:</p> <p>Asennusohje on luettava täydellisesti.<br/>Asennuksen saa suorittaa vain vastaavan pätevyuden omaava henkilöstö.<br/>Ota huomioon ajoneuvon valmistajan antamat muuttamista ja jälkivarustamista koskevat ohjeet ja tiedotteet.<br/>Purkamis- ja asennusvaiheet tulee suorittaa ajankohtaisia korjausohjeita noudattaen.<br/>Täytyy varmistaa, että ajoneuvo on teknisesti soveltuva perävaunun hinauskytkimen käyttöön.</p>   |

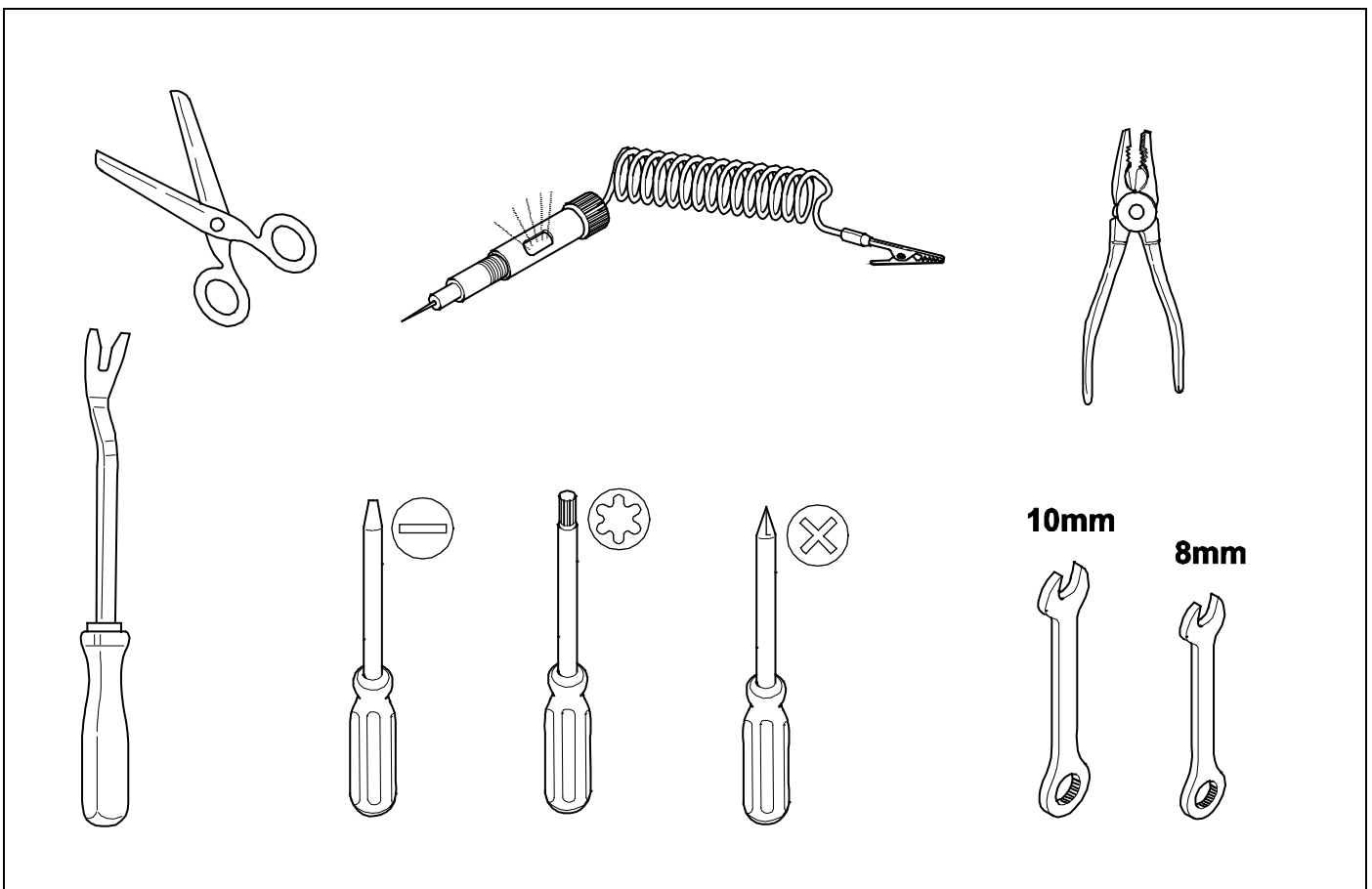
|   |   |
|---|---|
|    | <p><b>Avvertenza:</b></p> <p>Prima di procedere con il montaggio, osservare le seguenti indicazioni:</p> <p>Leggere le istruzioni di montaggio in ogni parte.<br/> Il montaggio deve essere effettuato solo da personale specializzato con conoscenze specifiche.<br/> Devono essere osservate le indicazioni e informazioni aggiornate del produttore del veicolo relativamente agli interventi di trasformazione e potenziamento.<br/> Gli interventi di montaggio e smontaggio devono essere eseguiti nel rispetto delle linee guida aggiornate relativamente alla riparazione.<br/> Si raccomanda di verificare che il veicolo sia tecnicamente idoneo per gestire un gancio di traino.</p> |
|    | <p><b>Advertencia:</b></p> <p>Antes de iniciar el montaje se deben observar las siguientes indicaciones:</p> <p>Se deben leer completamente las instrucciones de montaje.<br/> El montaje sólo se debe realizar por personal especializado con los correspondientes conocimientos en la materia.<br/> Se deben respetar todas las observaciones e informaciones del fabricante del vehículo sobre reequipamientos.<br/> Los pasos de desmontaje y montaje se tienen que ejecutar según las directrices actuales de reparación.<br/> Se debe garantizar que el vehículo sea adecuado técnicamente para el servicio de un enganche para remolque.</p>   |
|    | <p><b>Aviso:</b></p> <p>Antes do início da montagem deve-se observar os seguintes avisos.</p> <p>As instruções de montagem devem ser lidas por completo.<br/> A montagem só deve ser realizada por pessoal especializado com os respectivos conhecimentos específicos.<br/> Deve-se observar os avisos e informações atuais para ajustes e adaptações do produtor do veículo.<br/> Os passos da montagem e de prolongamento têm que ser realizados de acordo com as atuais diretivas de reparos.<br/> Deve-se garantir que o veículo é tecnicamente apropriado para o funcionamento com um acoplamento de reboque.</p>  |
|    | <p><b>Υπόδειξη:</b></p> <p>Πριν αρχίσετε τη συναρμολόγηση προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις:</p> <p>Διαβάστε όλες τις οδηγίες εγκατάστασης.<br/> Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει μόνο από ειδικό προσωπικό με τις ανάλογες τεχνικές γνώσεις.<br/> Προσέξτε τις τελευταίες υποδείξεις και πληροφορίες των εργοστασίων των οχημάτων σχετικά με τις διαρρυθμίσεις και μεταρρυθμίσεις του εξοπλισμού.<br/> Τα βήματα εγκατάστασης και απεγκατάστασης πρέπει να εκτελεστούν σύμφωνα με τις τελευταίες οδηγίες επισκευής.<br/> Πρέπει να είστε βέβαιοι ότι το όχημα είναι κατάλληλο από τεχνικής πλευράς για την τοποθέτηση και λειτουργία κοσαδόρου.</p>   |
|  | <p><b>Pokyn:</b></p> <p>Před zahájením montáže je nutno dodržovat následující pokyny:</p> <p>Návod k montáži je nutno kompletně pročíst.<br/> Montáž by měl provádět pouze odborný personál s odpovídajícími odbornými znalostmi.<br/> Musíte dodržovat aktuální pokyny a informace výrobce k přestavbám a dodatečnému vybavení.<br/> Demontážní a montážní kroky musíte provádět podle aktuálních návodů k opravám.<br/> Musíte zajistit, aby bylo vozidlo technicky způsobilé pro provoz závěsného zařízení přívěsu.</p>  |
|  | <p><b>Wskazówka:</b></p> <p>Należy przeczytać dokładnie i w całości instrukcję montażu.</p> <p>Montaż powinien zostać przeprowadzony przez wyspecjalizowany personel z odpowiednią wiedzą specjalistyczną.<br/> Należy zwrócić uwagę na aktualne informacje producenta pojazdu dotyczące przebudowy i wyposażenia dodatkowego.<br/> Demontaż i montaż należy przeprowadzać zgodnie z aktualnymi informacjami dotyczącymi naprawy.<br/> Należy upewnić się, czy pojazd znajduje się w stanie technicznym, który umożliwi założenie sprzęgu przyczepowego.</p>  |
|  | <p><b>Bilgi:</b></p> <p>Montajdan önce aşağıdaki uyarılara dikkat edilmelidir:</p> <p>Montaj talimatının tamamıyla okunması gerekmektedir.<br/> Montaj sadece ilgili uzman bilgilerine sahip uzman personel tarafından yapılmalıdır.<br/> Araç üreticisinin yeniden donatma ve sonradan donatmayla ilgili aktüel uyarılara dikkat edilmesi gerekmektedir.<br/> Sökme ve monte etme adımlarının güncel tamir kılavuzlarına göre yapılması gerekmektedir.<br/> Araçın teknik olarak çekme kancasının işletilmesi için uygun olmasının sağlanması gerekmektedir.</p>   |
|  | <p><b>Utalás:</b></p> <p>A szerelés megkezdése előtt a következő útmutatásokat kell figyelembe venni:</p> <p>Teljesen el kell olvasni a beszerelési útmutatót.<br/> A beszerelést csak megfelelő szakismeretekkel rendelkező szakembernek szabad végeznie.<br/> Figyelembe kell venni a járműgyártó át- és utólagos beszerelésre vonatkozó aktuális útmutatásait és információit.<br/> A ki- és beszerelési lépéseket az aktuális javítási kézikönyvek alapján kell végrehajtani.<br/> - Biztosítani kell, hogy a jármű műszaki szempontból alkalmas legyen vonóhorog használatára.</p>   |
|  | <p><b>Uputa:</b></p> <p>Prije početka montaže valja uzeti u obzir sljedeće naputke:</p> <p>U cijelosti je potrebno pročitati upute za ugradnju.<br/> Ugradnju bi trebalo provoditi samo stručno osoblje s odgovarajućim poznavanjem struke.<br/> Ono se mora pridržavati aktualnih naputaka i informacija proizvođača vozila o preinaci i dodatnom opremanju.<br/> Koraci vađenja i ugradnje moraju se provesti na osnovi aktualnih smjernica za popravljanje.<br/> Mora se osigurati da vozilo tehnički bude prikladno za rad spojke prikolice.</p>  |

|   |  |
|---|--|
|    | <p><b>Указание:</b></p> <p>Преди начало на монтажа е необходимо да се съблюдават следните указания:</p> <p>Упътването за монтаж трябва да се прочете изцяло.<br/> Монтажът трябва да се извърши само от специализиран персонал със съответните специализирани познания.<br/> Трябва да се съблюдават актуалните указания и информация на производителя на превозното средство за преоборудвания и следоборудвания.<br/> Стъпките по разглобяване и сглобяване следва да се извършват с помощта на актуалните ръководства за ремонт.<br/> Трябва да е установено, че превозното средство е технически подходящо за експлоатация на теглич за ремарке.</p> |
|    | <p><b>Indicație:</b></p> <p>Înainte de a începe montajul se vor avea în vedere următoarele:</p> <p>Instrucțiunile de montaj trebuie citite integral.<br/> Se recomandă ca montajul să fie executat numai de către personal calificat cu cunoștințe de specialitate.<br/> Instrucțiunile și recomandările actuale ale producătorului autovehiculului privoare la modificări și completări ale dotării trebuie respectate.<br/> Operațiunile de demontare respectiv montare trebuie efectuate în conformitate cu îndreptările de reparații actuale.<br/> Trebuie clarificat dacă vehiculul este adecvat pentru utilizarea unui cuplaj de remorcare.</p>    |
|    | <p><b>Указание:</b></p> <p>Перед началом установки необходимо учесть следующие указания:</p> <p>Полностью прочитайте руководство по установке.<br/> Установка должна проводиться только специально обученным персоналом, имеющим соответствующие знания<br/> Необходимо учитывать актуальные указания и информацию по переоснащению и дооборудованию завода-изготовителя транспортного средства.<br/> Все действия по демонтажу и монтажу необходимо проводить руководствуясь указаниями по ремонту.<br/> Необходимо убедиться в том, что транспортное средство технически подходит для установки тягово-сцепного устройства.</p>                        |
|   | <p><b>Nuoroda:</b></p> <p>Pirms montāžas sākuma jāievēro sekojoši noteikumi:</p> <p>Pilnībā jāizlasa montāžas instrukcija.<br/> Montāžu drīkst veikt tikai šim nolūkam apmācīts speciālists.<br/> Jāievēro aktuālos transportlīdzekļa ražotāja norādījumus un informāciju par pārbūvi un aprikošanu.<br/> Demontāžas un montāžas pasākumi jāveic saskaņā ar aktuālajiem norādījumiem par remontēšanu.<br/> Jāpārliecinās, ka transportlīdzeklis ir tehniski piemērots lietošanai ar piekabes saīģu.</p>  |
|  | <p><b>Norādījums:</b></p> <p>Priēš pradēdant ģmontavimāģ turi bģti laikomasi ţiģ nurodymģ:</p> <p>Turi bģti perskaityta visa ģmontavimo instrukcija.<br/> ģmontavimas turi bģti atliktas tik kvalifikuoto personalo su atitinkamomis kvalifikacinēmģis ģiniomis.<br/> Turi bģti laikomasi aktualiģ transporto priemonēs gamintoģģ nurodymģ bei informacijas, skirtģ pertvarkymģi ir derinimģi.<br/> ģsmontavimo ir ģmontavimo darbai turi bģti atliekami pagal aktuālģ remonto vadovģ.<br/> Nustatyti, kad transporto priemonē techniniu atģvilgiu tinkama eksploatuoti su sukabinamuoģģ ģtaisģ.</p>   |
|  | <p><b>Juhis:</b></p> <p>Enne montaaģi alustamist tuleb jģrgida jģrgmisi juhiseid:</p> <p>Lugēda tģielikult lģbi paigaldusjuhēd.<br/> Paigaldamise peaks teostama ũksnes vastavate erialaste oskustega personal.<br/> Tuleb jģrgida sģiduki tootģa ajakohaseid juhiseid ja ajakohast infot ũmberehituste ja tagantģrele muudatuste tegemise kohta.<br/> Lahti- ja kokkupanek tuleb teostada ajakohaste remondijuhiste kohaselt.<br/> Tuleb veēduda, et sģiduk sobib tehniliselt haakeseadmega tģotamiseks.</p>  |
|  | <p><b>Navodilo:</b></p> <p>Pred zaēetkom montaģe morate upoţtevatĳ naslednja navodila:</p> <p>natanēno preberite navodila za uporabo;<br/> montaģo lahko izvaja samo strokovno osebje z ustreznim strokovnim znanjem;<br/> pred predelavami vozila in dodajanjem opreme morate upoţtevatĳ aktualna navodila in informacije proizvajalca vozila;<br/> Korake postopka demontaģe in montaģe morate izvesti s pomoējo aktualnih navodil za popravila.<br/> Zagotoviti morate, da je vozilo tehniēno primerno za priklop prikluēka za prikolico;</p>   |
|  | <p><b>Pokyn:</b></p> <p>Pred zaēiatkom montaģe treba dodrģzat' nasledujģce upozornenia:</p> <p>Preēģtajte si celģ montģģny nģvod.<br/> Montģģz by mal vykonať iba odbornģ personģl so zodpovedajģcimi odbornģmi znalostģmi.<br/> Treba dodrģiavať aktuģlne upozornenia a informģcie vģrobcu vozidla tģkajģce sa prestavby a dodatoēnģho vybavenia.<br/> Jednotlivģ kroky pri demontģģzi a montģģzi musia byť vykonanģ na zģklade aktuģlnych nģvodov na opravy.<br/> Musĳ byť zaistenģ, ţe vozidlo je technicky vhodnģ na prevģdzku s tģaģnym zariadenģm.</p>   |

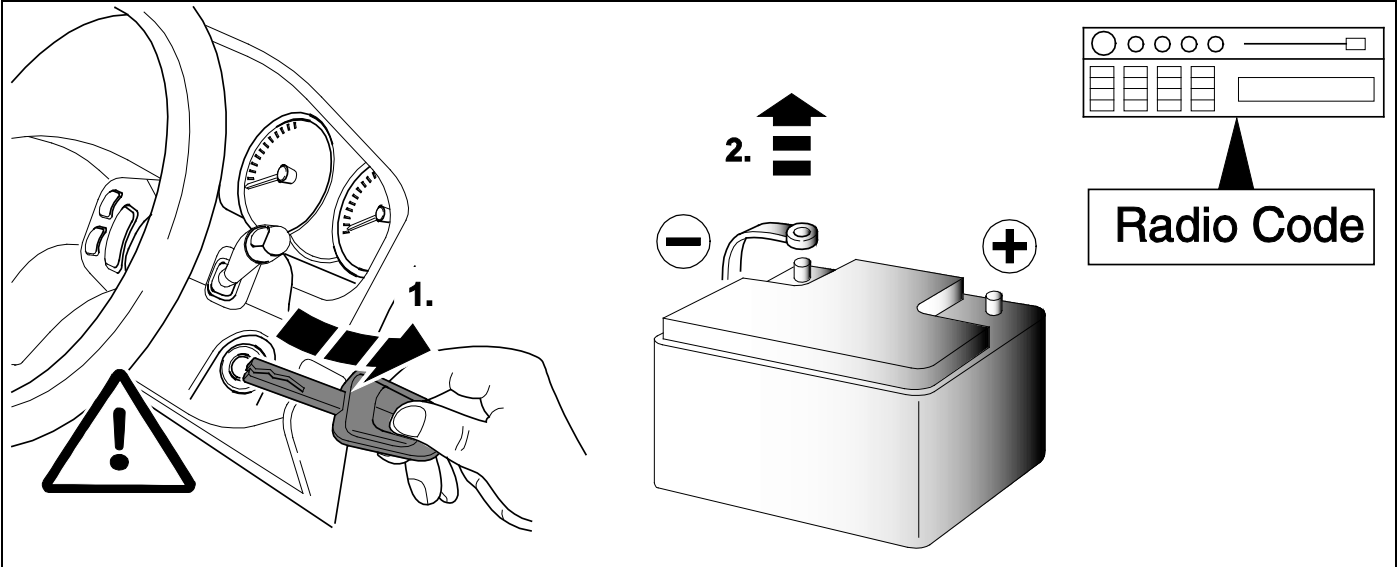
# KIT

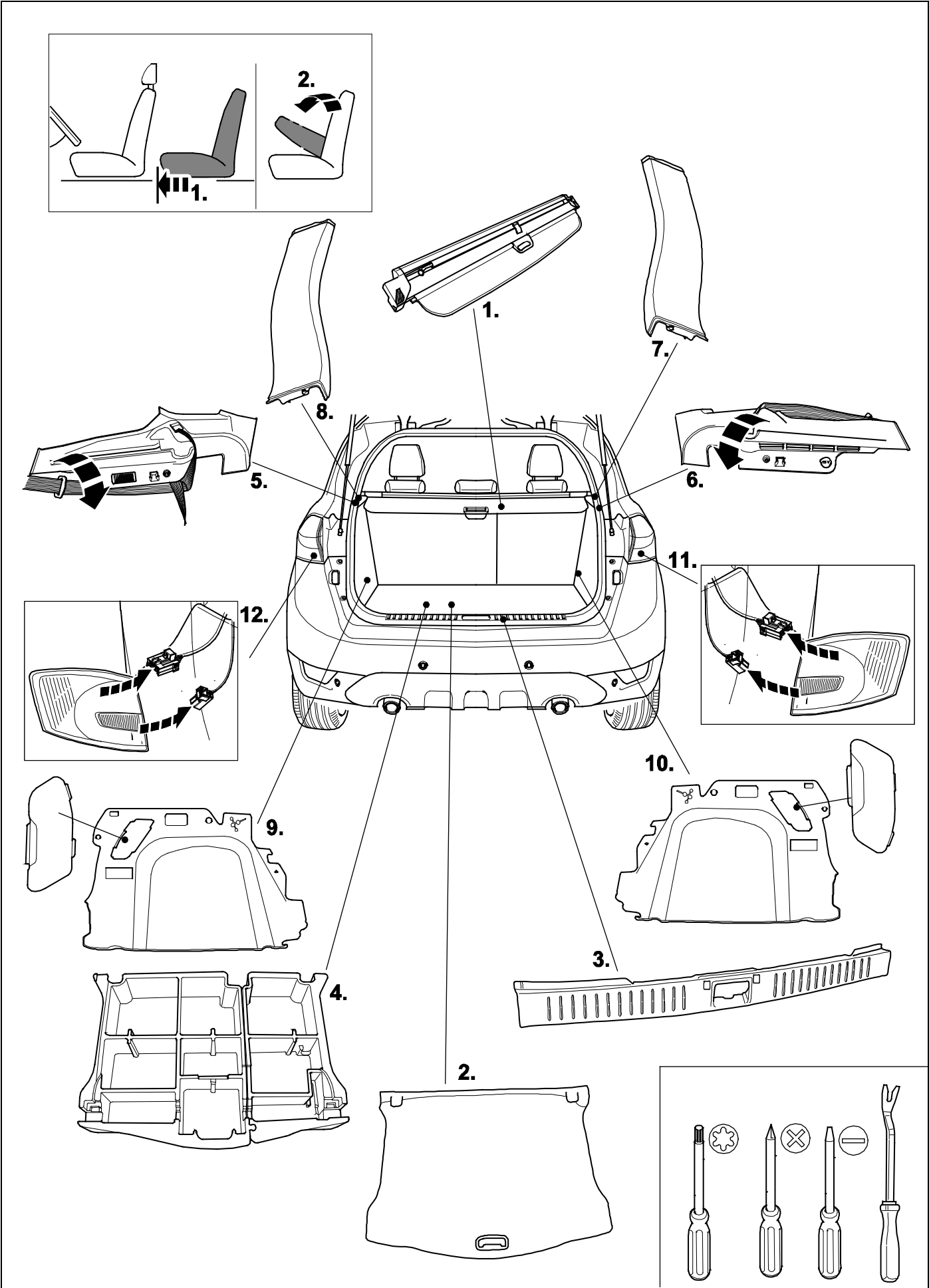


# TOOLS

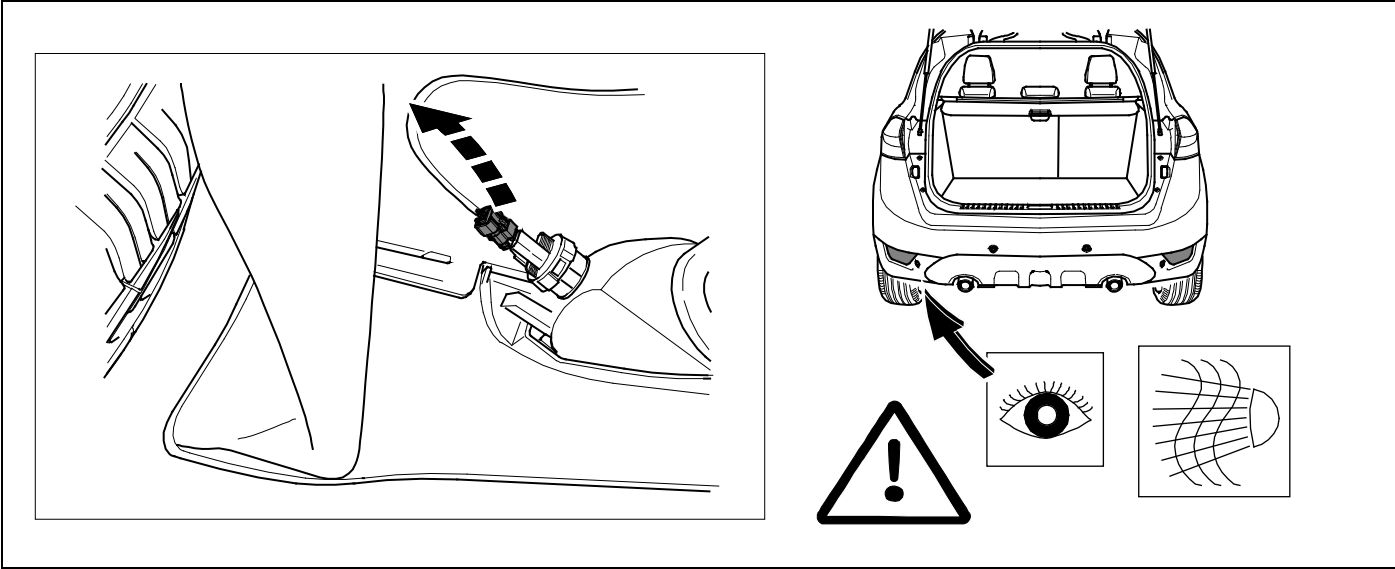


1

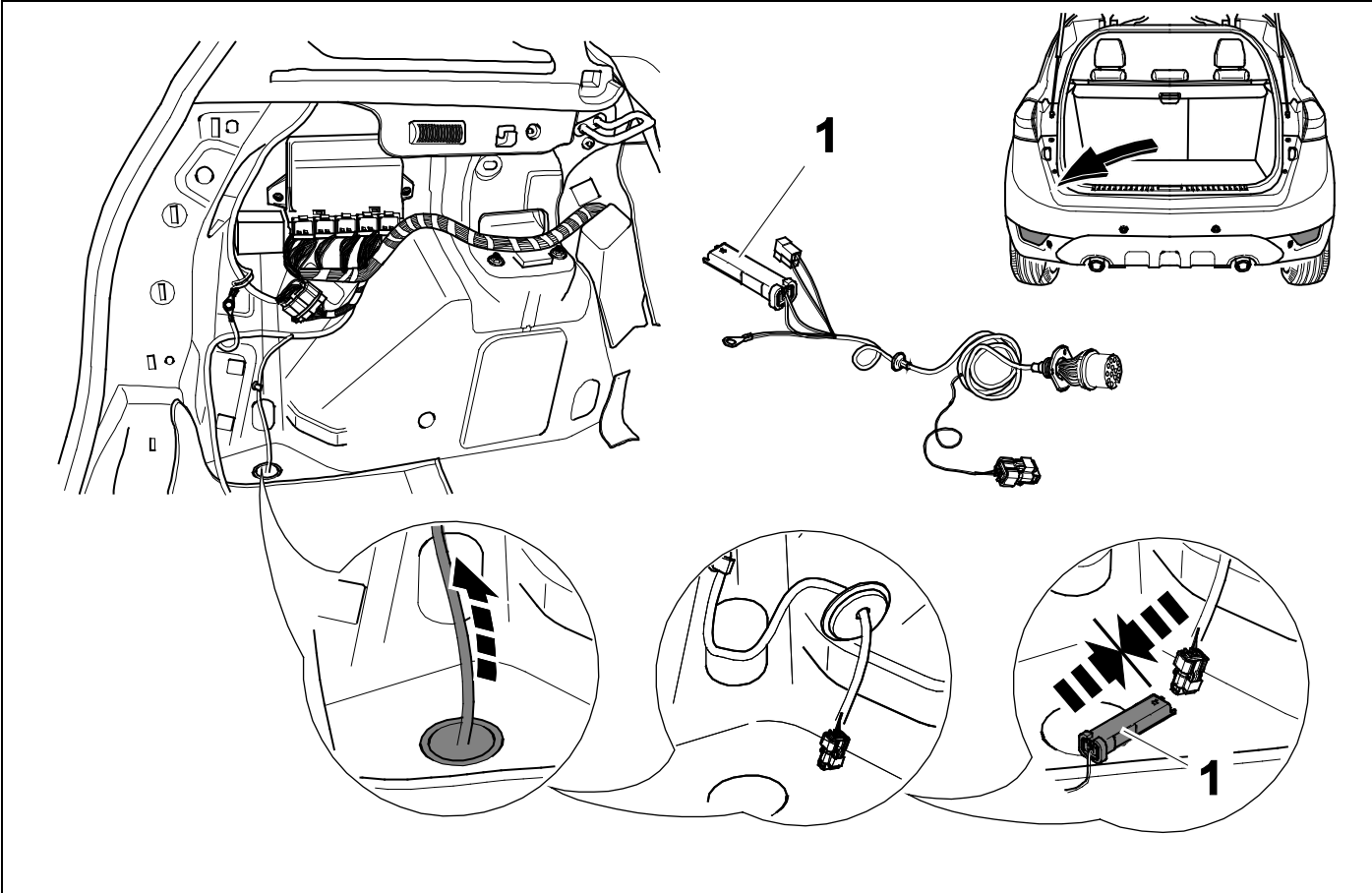




3

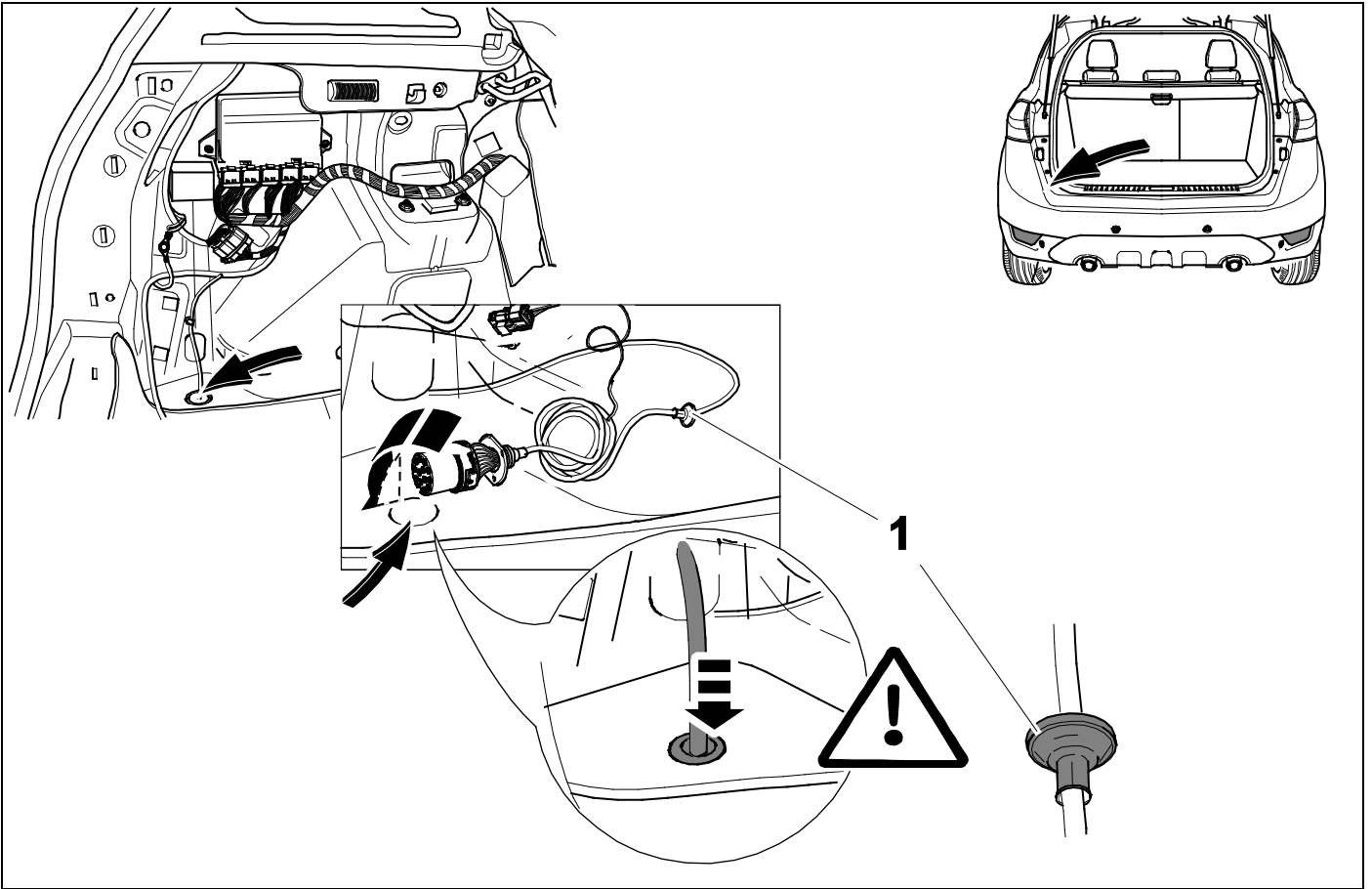


4

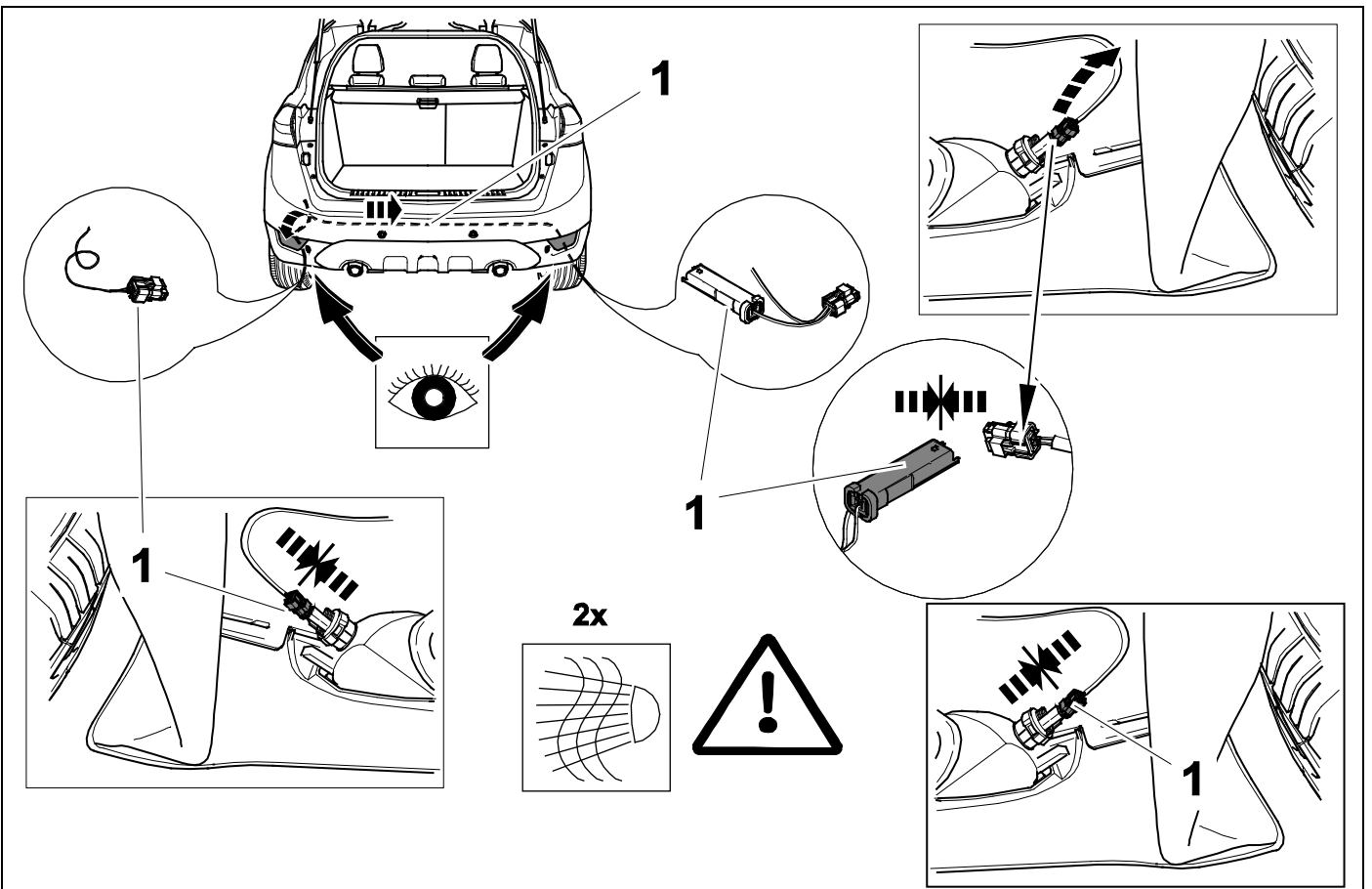




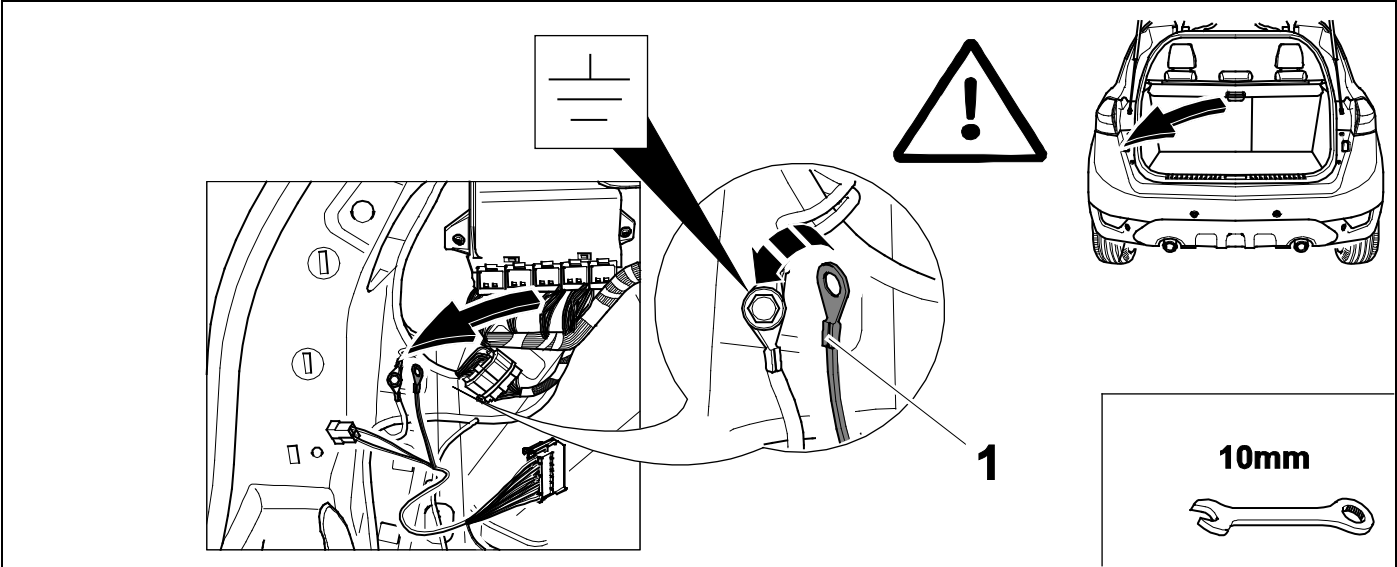
5



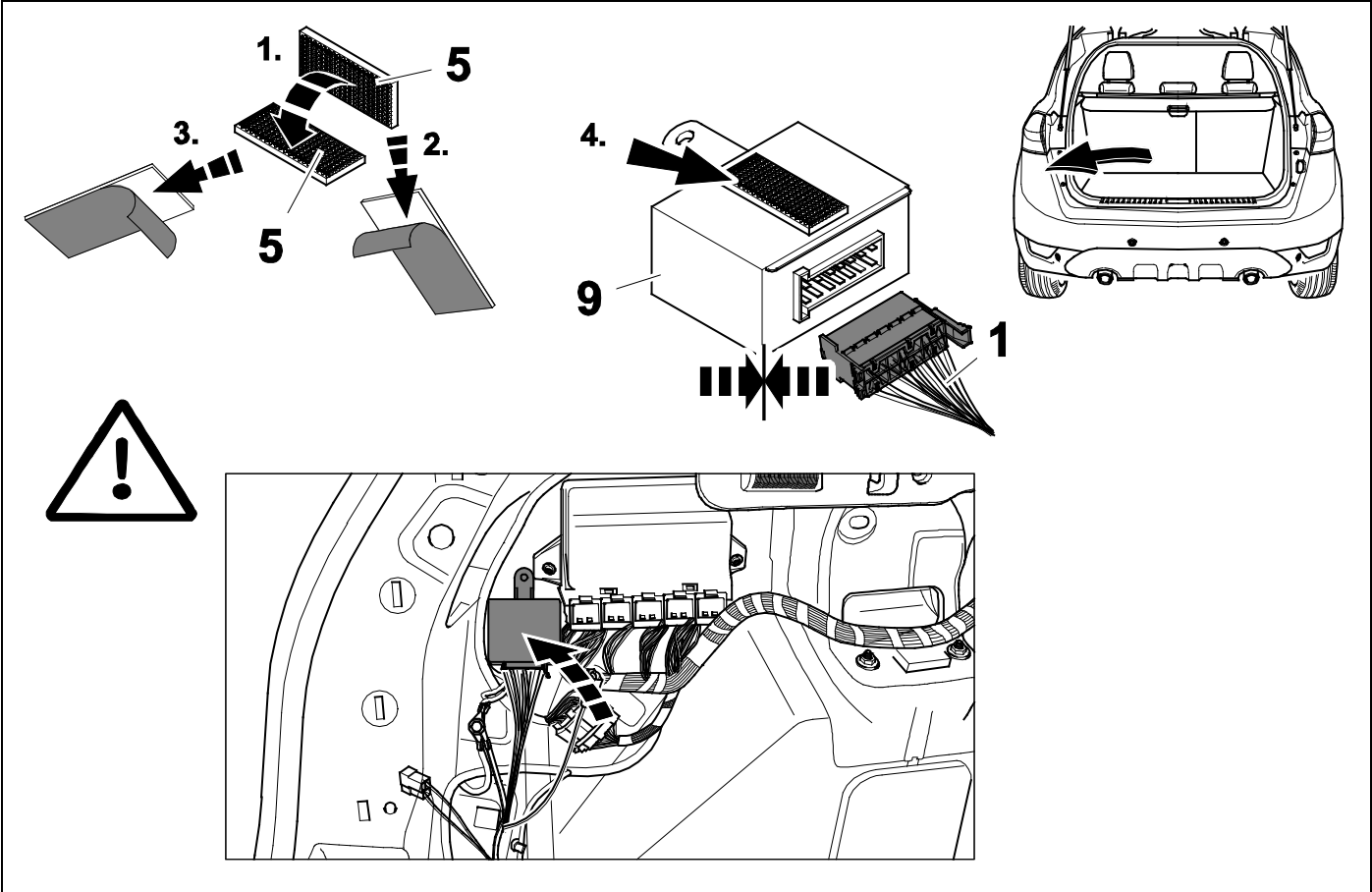
6



7

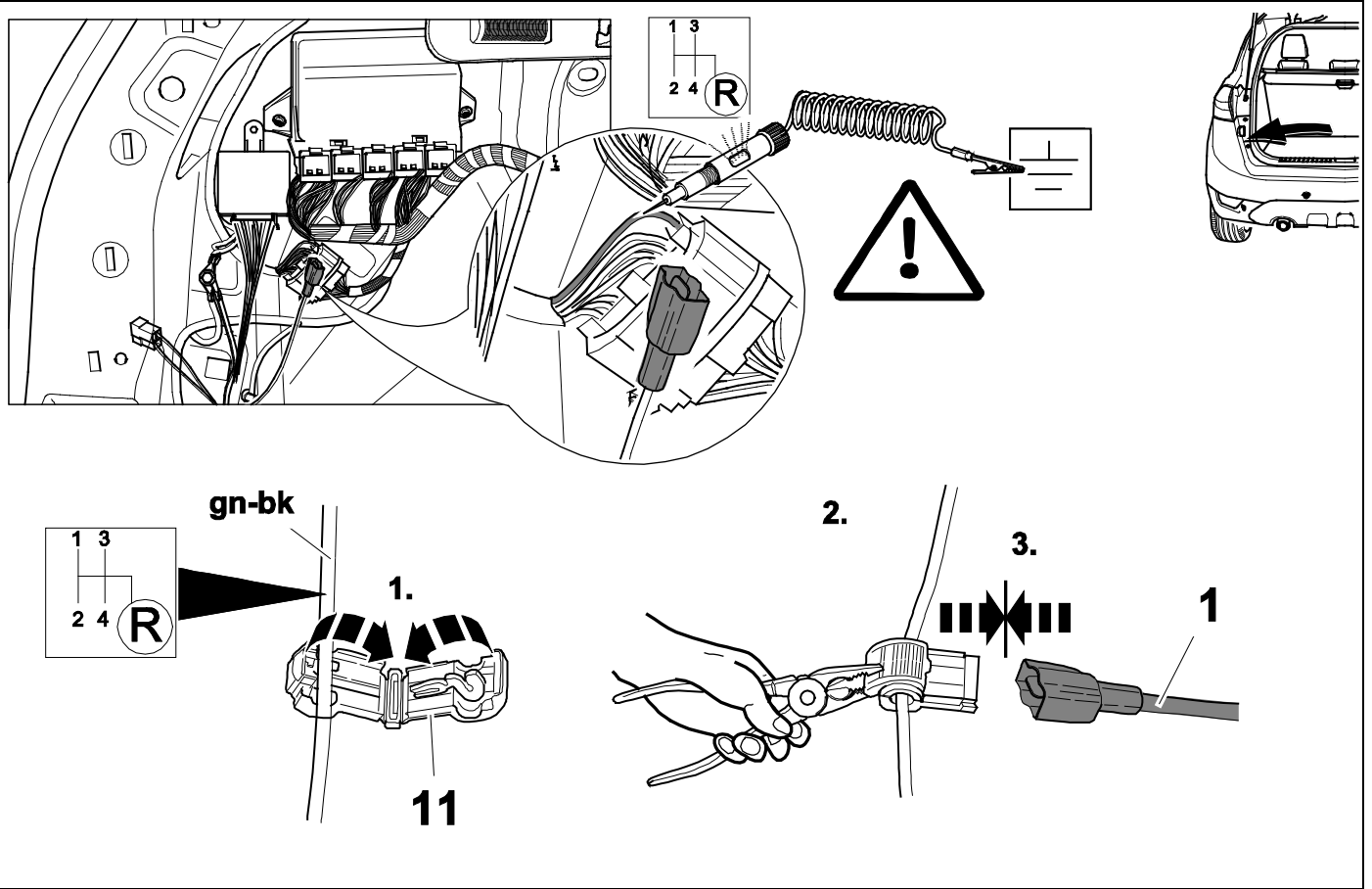


8

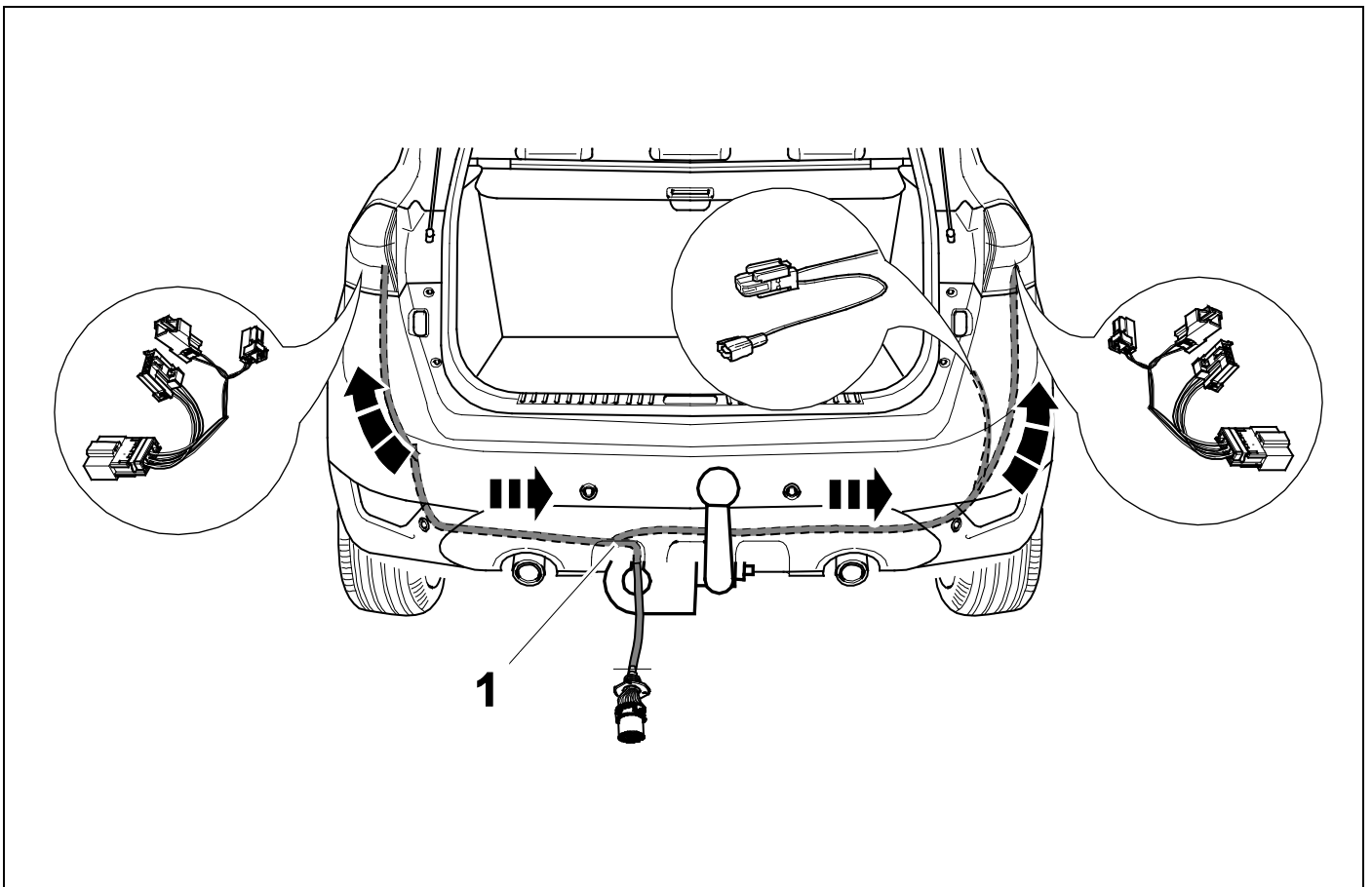


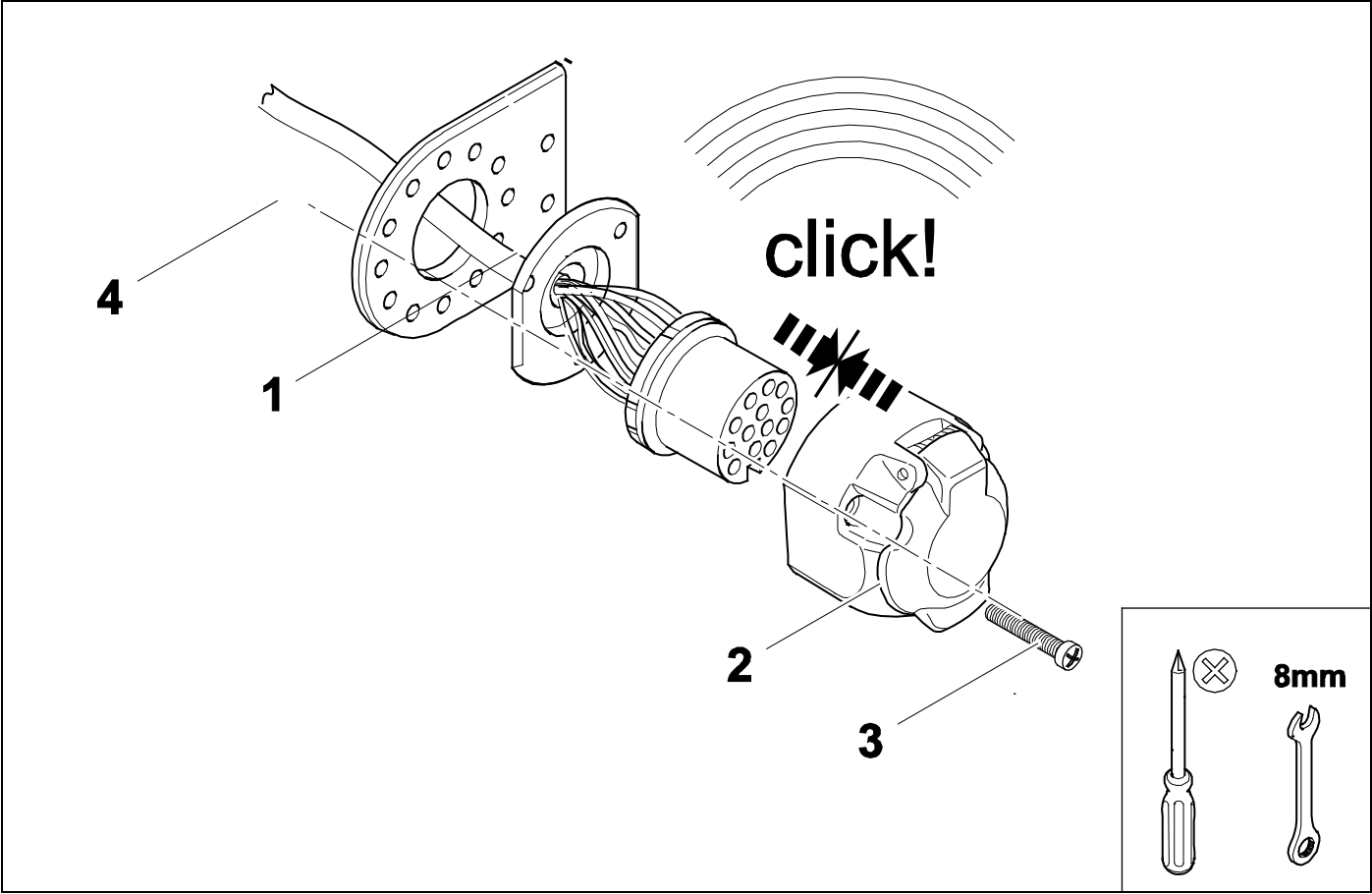
9













👁️ ⇒ 13



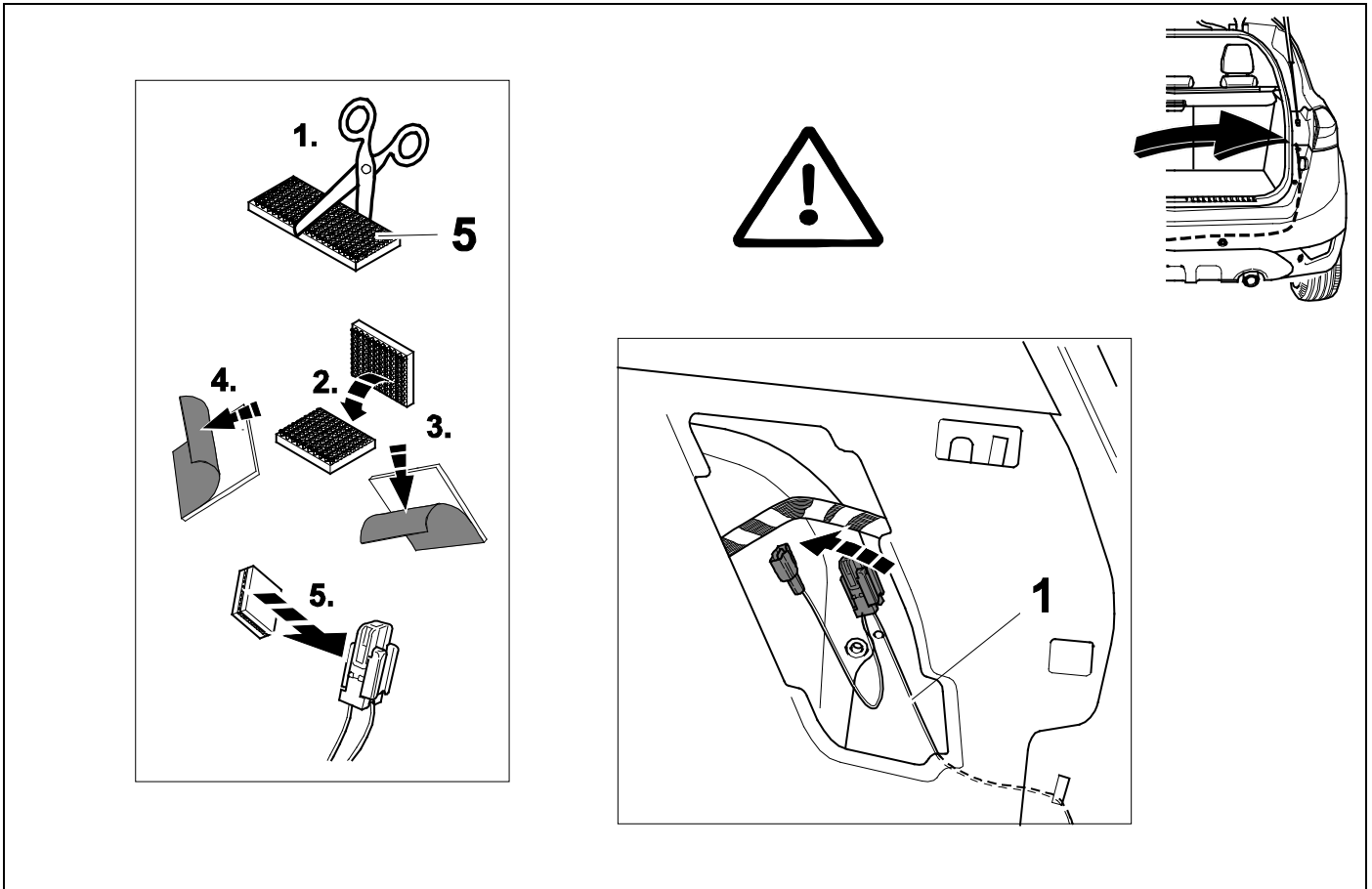
10



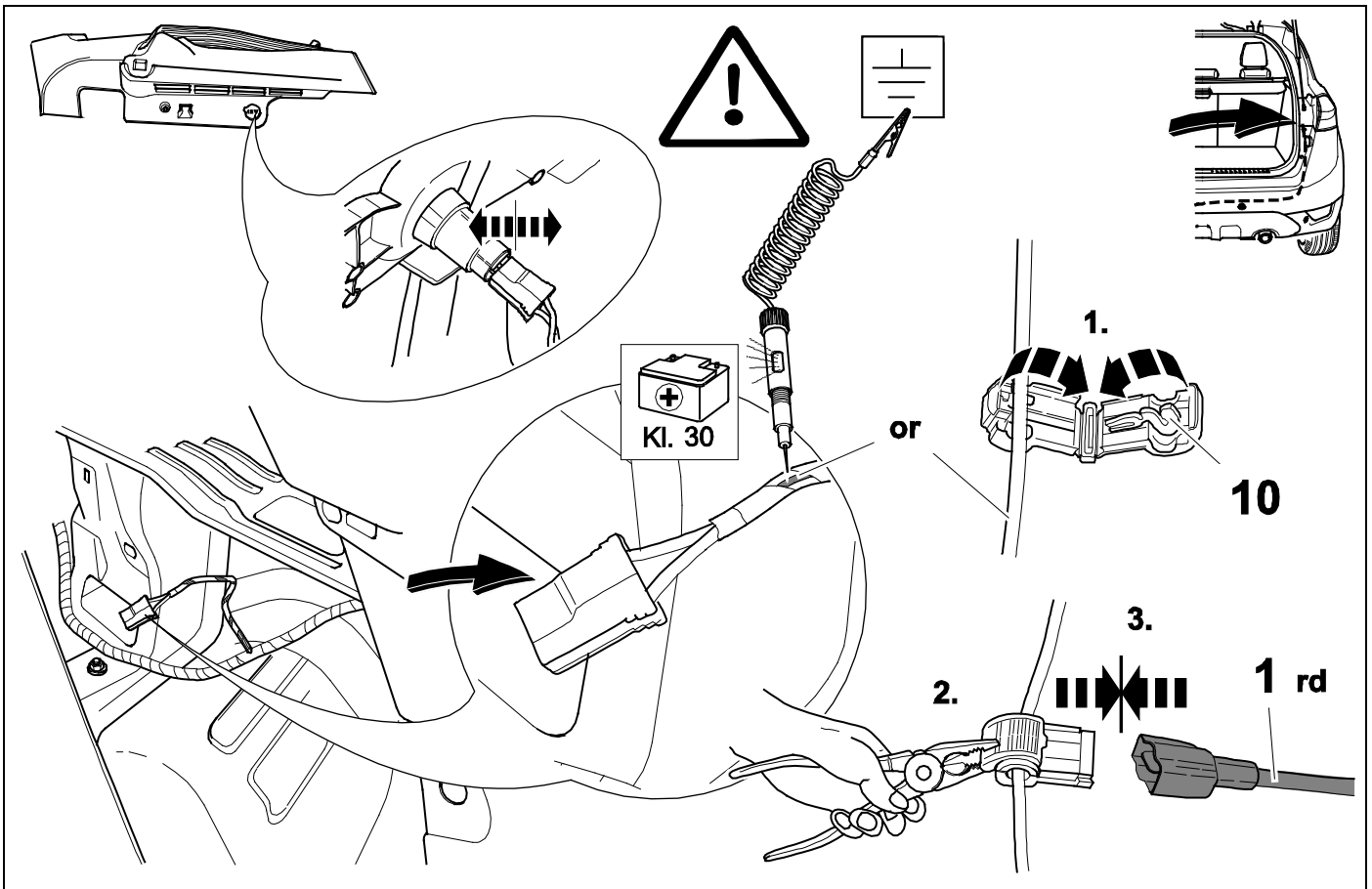


| 7 + 13 PIN |       |   | 13 PIN |       |   |
|------------|-------|---|--------|-------|---|
| 1          | bk/wh |  | 8      | bu/rd |  |
| 2          | gy    |  | 9      | rd    |  |
| 3          | bn    |  | 10     | no    |  |
| 4          | bk/gn |  | 11     | no    |  |
| 5          | gy/rd |  | 12     | no    | -/-   |
| 6          | bk/rd |  | 13     | bn    |  |
| 7          | gy/bk |  |        |       |   |

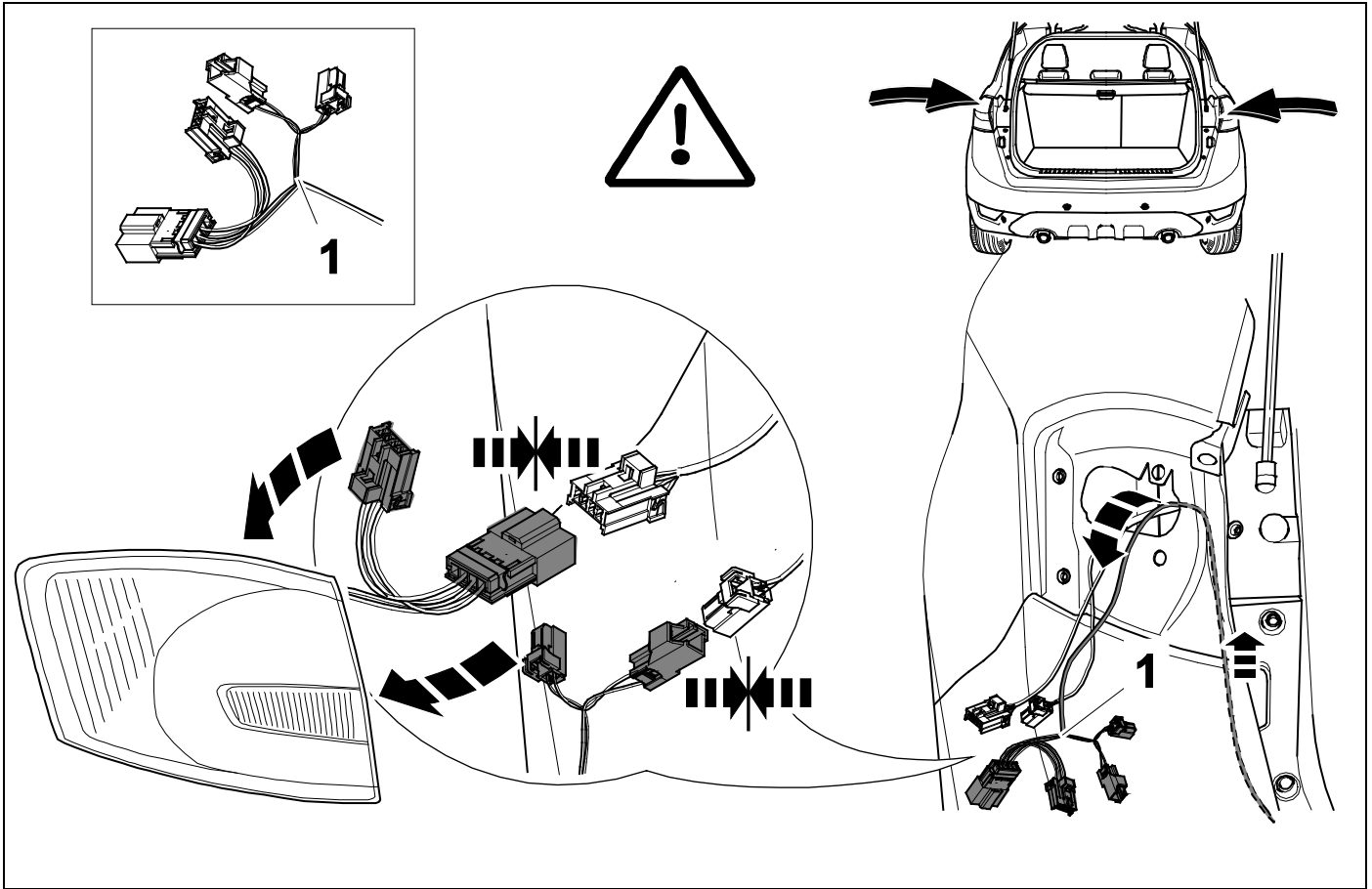
| 13           | bk      | wh        | gy       | gn       | rd       | bu        | ye        | bn         | pu             | or             | no                     |
|--------------|---------|-----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|------------|----------------|----------------|------------------------|
| <b>(D)</b>   | schwarz | weiss     | grau     | grün     | rot      | blau      | gelb      | braun      | violett        | orange         | nicht belegt           |
| <b>(GB)</b>  | black   | white     | grey     | green    | red      | blue      | yellow    | brown      | purple         | orange         | not occupied           |
| <b>(F)</b>   | noir    | blanc     | gris     | vert     | rouge    | bleu      | jaune     | brun       | violet         | orange         | inutilisé              |
| <b>(NL)</b>  | zwart   | wit       | grijs    | groen    | rood     | blauw     | geel      | bruin      | violet         | oranje         | niet aangesloten       |
| <b>(DK)</b>  | sort    | hvid      | grå      | grøn     | rød      | blå       | gul       | brun       | violet         | orange         | ikke anvendt           |
| <b>(N)</b>   | svart   | hvit      | grå      | grønn    | rød      | blå       | gul       | brun       | fiolett        | oransje        | ikke i bruk            |
| <b>(S)</b>   | svart   | vit       | grå      | grön     | röd      | blå       | gul       | brun       | violett        | orange         | ej använd              |
| <b>(FIN)</b> | musta   | valkoinen | harmaa   | vihreä   | punainen | sininen   | keltainen | ruskea     | violetti       | oranssi        | ei varattu             |
| <b>(I)</b>   | nero    | bianco    | grigio   | verde    | rosso    | blu       | giallo    | marrone    | viola          | arancione      | libero                 |
| <b>(E)</b>   | negro   | blanco    | gris     | verde    | rojo     | azul      | amarillo  | marrón     | violeta        | anaranja-do    | no ocupado             |
| <b>(P)</b>   | preto   | branco    | cinzento | verde    | vermelho | azul      | amarelo   | castanho   | violeta        | laranja        | não ocupado            |
| <b>(GR)</b>  | μαύρος  | λευκός    | Γκρι     | πράσινος | κόκκινος | μπλε      | κίτρινος  | καφέ       | Μωβ            | πορτοκαλί      | δεν είναι καταλημμένος |
| <b>(PL)</b>  | czarny  | biały     | szaro    | zielony  | czerwony | niebiesko | żółty     | brazowy    | fioletowy      | pomarańczowy   | wolny                  |
| <b>(CZ)</b>  | černý   | bílý      | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žlutý     | hnědý      | fialový        | oranžový       | neobsazen              |
| <b>(TR)</b>  | siyah   | beyaz     | gri      | yeşil    | kırmızı  | mavi      | sarı      | kahverengi | mor            | portakal rengi | boş                    |
| <b>(H)</b>   | fekete  | fehér     | szürke   | zöld     | piros    | kék       | sárga     | barna      | ibolyakék      | narancssárga   | nem foglalt            |
| <b>(HR)</b>  | crno    | bijelo    | sivo     | zeleno   | crveno   | plavo     | zuto      | smeđe      | ljubičasto     | narandasto     | nije zauzeto           |
| <b>(BUL)</b> | черен   | бял       | сив      | зелен    | червен   | син       | жълт      | кафяв      | виолетов       | оранжев        | свободно               |
| <b>(RO)</b>  | negru   | alb       | gri      | verde    | roșu     | albastru  | galben    | maro       | violet         | portocaliu     | liber                  |
| <b>(RU)</b>  | черный  | белый     | серый    | зеленый  | красный  | голубой   | жёлтый    | коричневый | пурпурный      | оранжевый      | свободно               |
| <b>(LT)</b>  | juoda   | balta     | pilka    | žalia    | raudona  | mėlyna    | geltona   | ruda       | purpurinė      | oranžinė       | laisva                 |
| <b>(LV)</b>  | melna   | balta     | pelēka   | zaļa     | sarkana  | zila      | dzeltena  | brūna      | purpur-sarkana | oranža         | brīvs                  |
| <b>(EST)</b> | must    | valge     | hall     | roheline | punane   | sinine    | kollane   | pruun      | purpur-punane  | oraanž         | vaba                   |
| <b>(SLO)</b> | črna    | bela      | siva     | zelena   | rdeča    | modra     | rumena    | smeđ       | vijoličast     | oranžen        | ni zasedeno            |
| <b>(SK)</b>  | čierny  | biely     | šedý     | zelený   | červený  | modrý     | žltý      | hnědý      | fialový        | pomaraňový     | neobsadený             |



👁️ ⇒ 13



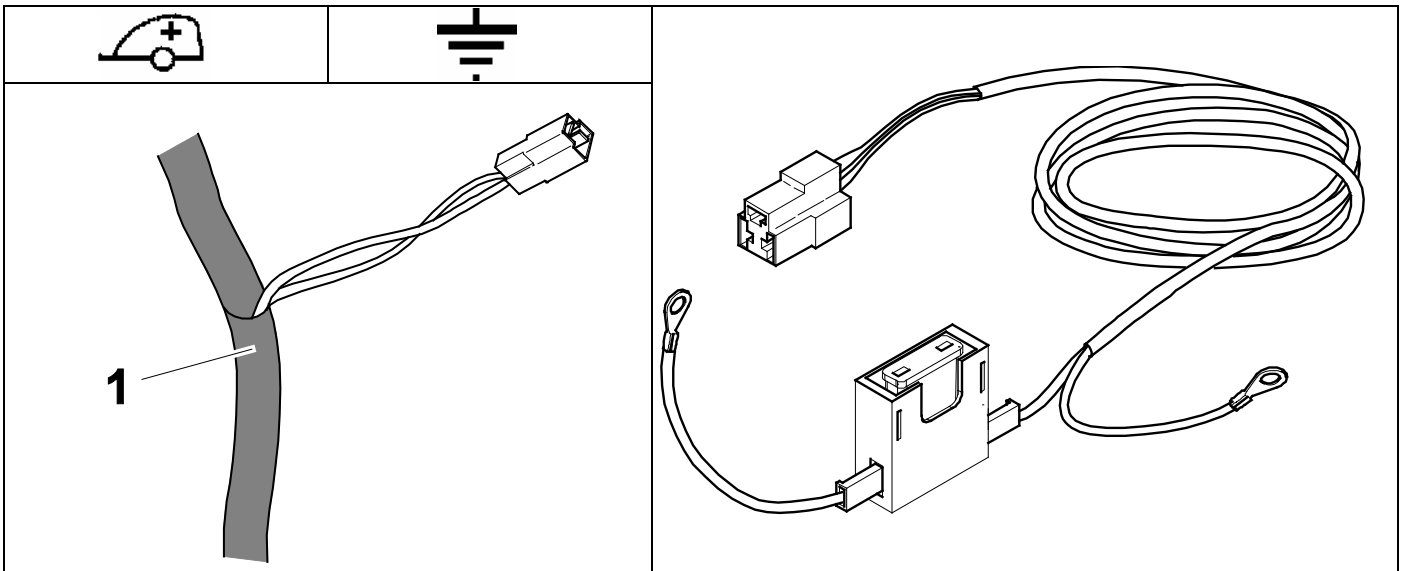
16



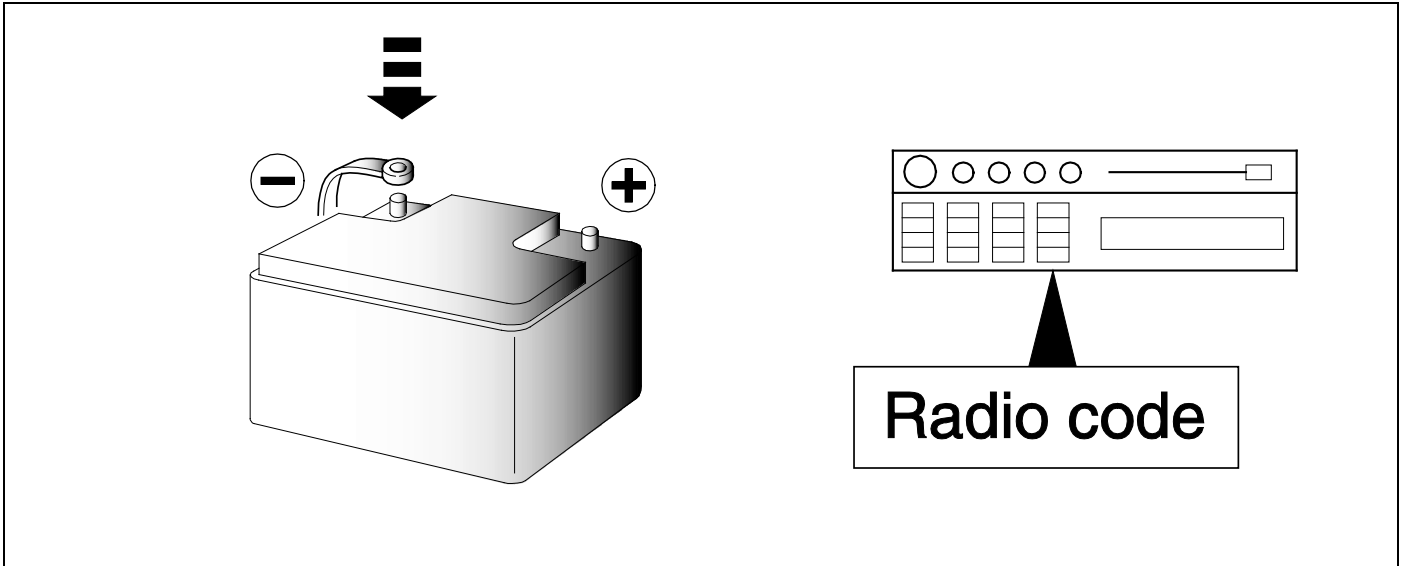
17



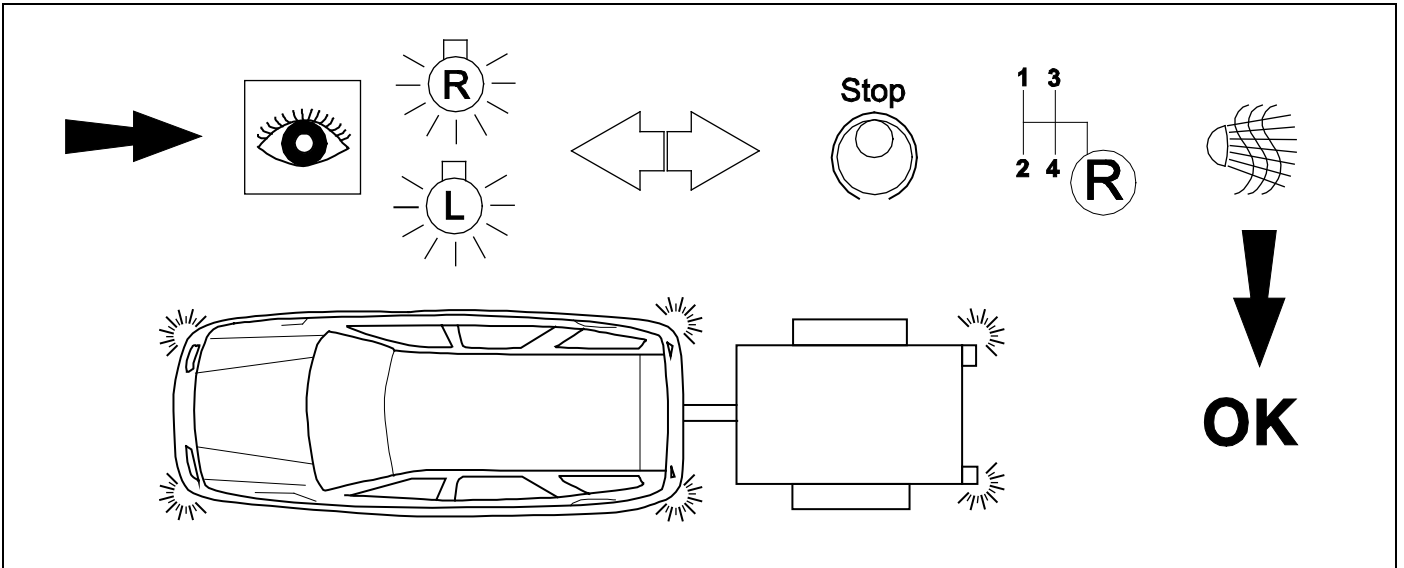
**THULE**  
SWEDEN



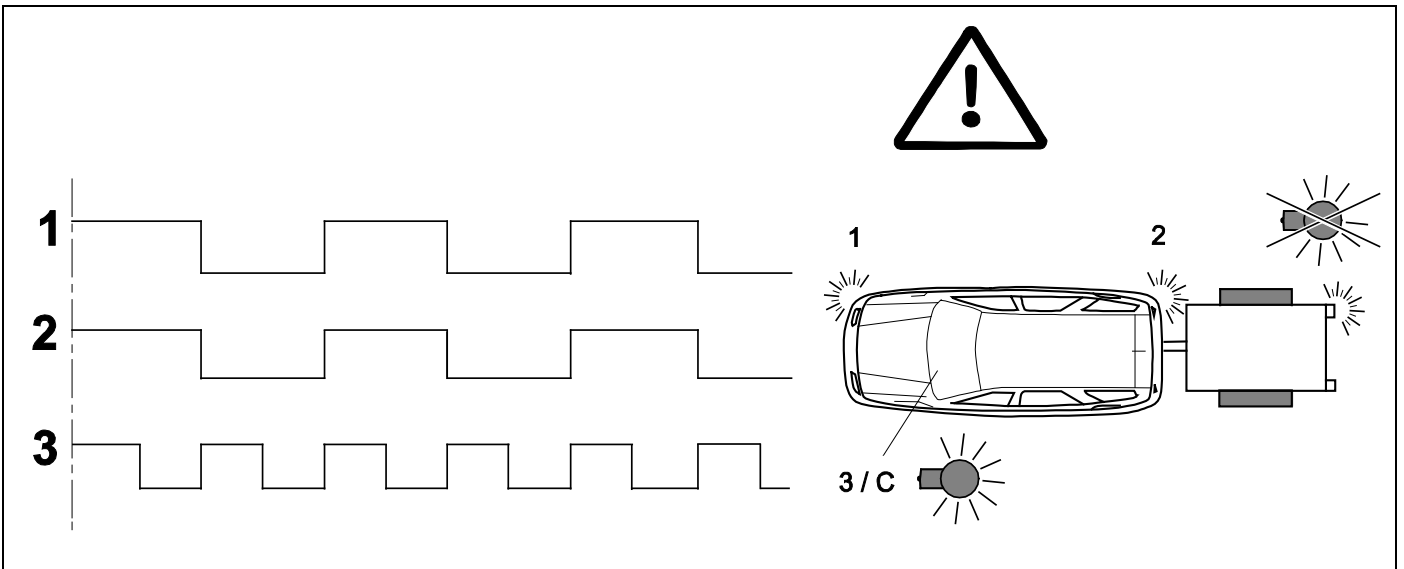
18



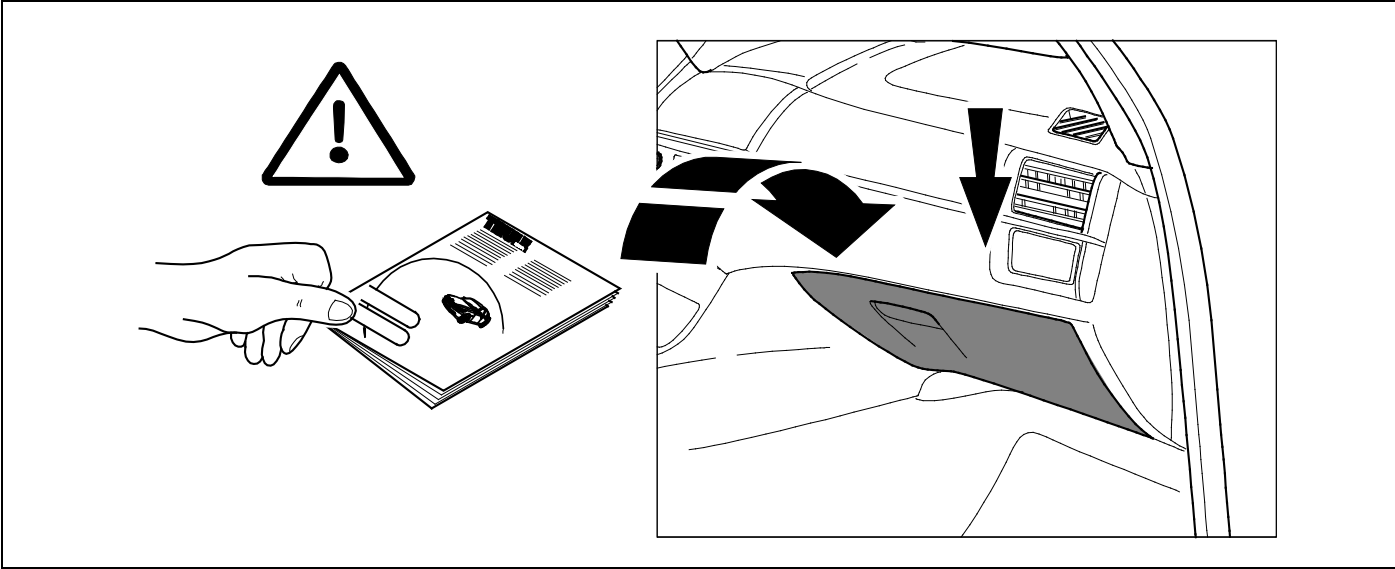
19 CHECK



20 CHECK











|            |   |            |   |
|------------|---|------------|---|
| <b>D</b>   | Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung Farbe sowie Irrtum vorbehalten.<br>Angaben und Abbildungen unverbindlich   | <b>PL</b>  | Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek.<br>Dane i ilustracje niewiążące.                                  |
| <b>GB</b>  | Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors.<br>The information and illustrations are non-binding.                     | <b>TR</b>  | Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.                       |
| <b>F</b>   | ous réserve de modifications de la construction, de équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement. | <b>H</b>   | A szerkezet, a kivitel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva.<br>Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.                  |
| <b>NL</b>  | Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.                           | <b>HR</b>  | Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oridžavamo.<br>Podaci i ilustracije su neobavezne.                                       |
| <b>DK</b>  | Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.                                     | <b>BUL</b> | Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки.<br>Данните и изображенията не са обвързващи.                               |
| <b>N</b>   | Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes.<br>Oplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.   | <b>RO</b>  | Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorii și dreptul la erori<br>Datele indicate și imaginile sunt orientative.            |
| <b>S</b>   | Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.                            | <b>RU</b>  | Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер. |
| <b>FIN</b> | Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdyksestä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.                               | <b>LT</b>  | Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeitimų ir klaidų teisė.<br>Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.                       |
| <b>I</b>   | Con riserva di modifche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori.<br>Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.                               | <b>LV</b>  | Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņam, kā arī kļūdīšanās.<br>Dati un attēli bez saistībām.                                  |
| <b>E</b>   | Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.  | <b>EST</b> | Konstruksiooni, varustuse ja võrvi osas muudatused ning eksimine lubatud.<br>Andmed ja joonised on mittesiduvad.  |
| <b>P</b>   | Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.    | <b>SLO</b> | Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote.<br>Podatki in slike so neobvezne.  |
| <b>GR</b>  | Διατηπώνουμε κάθε επιφύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.  | <b>SK</b>  | Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené.<br>Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.                                    |
| <b>CZ</b>  | Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny.<br>Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.   |            |   |